The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

It has come to the attention of the Secretary-General that, in the original of the French text of the above-mentioned Convention, as corrected (reference in this connection is made to depositary notification 148.1993.TREATIES-4 of 12 July 1993):

a) There is a spelling error in the French text of article 4 (2) (e) (ii). The said sub-paragraph should in fact read as follows:

ii) Recense et examine périodiquement celles de ses politiques et pratiques qui encouragent des activités ajoutant aux émissions anthropiques de gaz à effet de serre non réglementés par le Protocole de Montréal; (underlining added)

b) In article 11 (3) (a), the word "agrément" should be replaced by the word "éligibilité".

A copy of the corresponding procès-verbal of rectification is attached.

24 November 1993
THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS, noting in his capacity as depositary of the United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992,

WHEREAS it appears that owing to spelling and editing oversights, the French text of the above-mentioned Convention as corrected (see depositary notification C.N.148.1993.TREATIES-4 of 12 July 1993) contains two obvious grammatical and editing errors which should be corrected as follows:

(a) Article 4 (2) (e) (ii)

Replace the word "réglementées" by the word "réglementés".

(b) Article 11 (3) (a)

Replace the word "agrément" by the word "éligibilité".

HAS CAUSED the corresponding corrections to be effected in the said French original text of the Convention.

IN WITNESS WHEREOF, I, Carl-August Fleischhauer, Under-Secretary-General, the Legal Counsel, have signed this Proces-verbal.

Done at the Headquarters of the United Nations, New York, on 29 November 1993.

Carl-August Fleischhauer